I

(Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EG) Nr. 1705/98 VAN DE RAAD

van 28 juli 1998

inzake de onderbreking van bepaalde economische betrekkingen met Angola, teneinde de União Nacional para a Independência Total de Angola (Unita) ertoe te bewegen zich aan zijn verplichtingen krachtens het vredesproces te houden, en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 2229/97

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op de artikelen 73 G en 228 A,

Gelet op de Gemeenschappelijke Standpunten 97/759/GBVB [1] en 98/425/GBVB [2] inzake Angola, door de Raad bepaald op grond van artikel J.2 van het Verdrag betreffende de Europese Unie, teneinde de União Nacional para a Independência Total de Angola (Unita) ertoe aan te zetten zijn verplichtingen in het vredesproces na te komen en op de relevante besluiten van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties, inzonderheid de resoluties 864 (1993), 1127 (1997), 1130 (1997), 1173 (1998) en 1176 (1998),

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties, op grond van hoofdstuk VII van het Handvest van de Verenigde Naties, bij zijn resoluties 864 (1993), 1127 (1997) en 1173 (1998) tot maatregelen heeft besloten die alle staten ten aanzien van hun economische betrekkingen met Angola moeten nemen, teneinde de naleving door de União Nacional para a Independência Total de Angola (Unita) van zijn verplichtingen krachtens de „Acordos de Paz", het protocol van Lusaka en de desbetreffende resoluties van de Veiligheidsraad af te dwingen;

Overwegende dat sommige van deze maatregelen onder het toepassingsgebied van het Verdrag vallen en dat er derhalve, met name ter voorkoming van concurrentieverstoringen, communautaire wetgeving nodig is om de desbetreffende besluiten van de Veiligheidsraad ten uitvoer te leggen, voorzover het grondgebied van de Gemeenschap daarbij betrokken is; dat in deze verordening het grondgebied van de Gemeenschap wordt geacht het grondgebied van de lidstaten te omvatten, waarop het Verdrag onder de in dat Verdrag gestelde voorwaarden van toepassing is;

Overwegende dat de Veiligheidsraad de lidstaten van de Verenigde Naties ook heeft verzocht deze maatregelen toe te passen, ongeacht rechten of verplichtingen op grond van internationale overeenkomsten, contracten of vergunningen die voor de goedkeuring van genoemde resoluties reeds waren gesloten of verleend;

Overwegende dat de op 15 december 1989 te Lomé ondertekende Vierde ACS-EG-Overeenkomst, waarbij de Gemeenschap en Angola partij zijn, derhalve geen belemmering vormt voor de toepassing van genoemde maatregelen van de Veiligheidsraad;

Overwegende dat de in de bijlagen bij deze verordening opgenomen gegevens betreffende gebieden van Angola waarover het staatsbestuur zich niet uitstrekt, punten van binnenkomst in Angola voor leveranties van aardolieproducten, luchtvaartuigen en onderdelen daarvan, in Angola geregistreerde luchtvaartuigen en plaatsen in Angola waar luchtvaartuigen kunnen opstijgen of landen, moeten zijn gebaseerd op de gegevens die de regering van Angola aan het krachtens resolutie 864 (1993) van de Veiligheidsraad opgerichte comité heeft verstrekt en die door dit comité aan de lidstaten van de Verenigde Naties zijn meegedeeld;

Overwegende dat in de resoluties van de Veiligheidsraad is voorzien in bepaalde uitzonderingen op de beperkingen die gelden voor de voorwaarde van voorafgaande goedkeuring door genoemd Comité;

Overwegende dat de goedkeuring van dit comité dient te worden verkregen via de terzake bevoegde nationale autoriteiten van de lidstaten, waarvan de namen en adressen derhalve in een bijlage bij deze verordening dienen te worden bekendgemaakt;

Overwegende dat de Commissie gemakshalve zou moeten worden gemachtigd om de bijlagen bij deze verordening aan te vullen en/of te wijzigen aan de hand van de terzake dienende kennisgevingen van het desbetreffende comité van de Veiligheidsraad of, wat bijlage VIII betreft, van de terzake bevoegde autoriteiten van de lidstaten;

Overwegende dat de terzake bevoegde autoriteiten van de lidstaten dienen te worden gemachtigd om de naleving van de bepalingen van deze verordening inzake de bevriezing van fondsen en financiële middelen te verzekeren;

[1] PB L 309 van 12. 11. 1997, blz. 8.
[2] PB L 190 van 4. 7. 1998, blz. 1.

Overwegende dat de lidstaten en de Commissie elkaar in kennis moeten stellen van de krachtens deze verordening getroffen maatregelen en van andere terzake dienende informatie in verband met deze verordening;

Overwegende dat voor de onderbreking van bepaalde economische betrekkingen met Angola, doorzichtigheids- en eenvoudigheidshalve, één enkel juridisch instrument zou moeten gelden;

Overwegende dat derhalve de bepalingen van Verordening (EG) nr. 2229/97 van de Raad van 30 oktober 1997 inzake de onderbreking van bepaalde economische betrekkingen met Angola, teneinde de União Nacional para a Independência Total de Angola (Unita) ertoe te bewegen zich aan zijn verplichtingen krachtens het vredesproces te houden [1] in de onderhavige verordening dienen te worden opgenomen en dat die verordening dient te worden ingetrokken,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

TITEL I

Handel en dienstverlening

Artikel 1

Het is verboden om:

1. diamanten van oorsprong of afkomstig uit Angola zonder een door de regering van eenheid en nationale verzoening van Angola afgegeven certificaat van oorsprong, direct of indirect in te voeren;

2. aardolie en aardolieproducten zoals in bijlage I vermeld, al dan niet van oorsprong uit de Gemeenschap, op het grondgebied van Angola te verkopen of te leveren via andere punten van binnenkomst dan de in bijlage IV vermelde;

3. mijnbouwoutillage of mijnbouwdiensten te verkopen of te leveren aan personen of instanties in de in bijlage V bedoelde gebieden van Angola;

4. motorvoertuigen — waaronder vaartuigen — of onderdelen dan wel delen van dergelijke voertuigen te verkopen of te leveren aan personen of instanties in gebieden van Angola die zijn vermeld in bijlage V;

5. luchtvaartuigen of luchtvaartuigonderdelen, in welke vorm dan ook, te leveren of beschikbaar te stellen aan het grondgebied van Angola op andere plaatsen dan via de in bijlage IV bedoelde punten van binnenkomst;

6. vervoersdiensten over land en water te verlenen aan personen of instanties in gebieden van Angola die zijn vermeld in bijlage V;

7. technische en onderhoudsdiensten te verlenen, luchtwaardigheidsbewijzen te verstrekken, schadevergoeding in verband met bestaande verzekeringscontracten te betalen of directe verzekeringscontracten af te sluiten dan wel te verlenen met betrekking tot andere in Angola geregistreerde luchtvaartuigen dan deze die in de lijst in bijlage VI zijn opgenomen, dan wel tot alle luchtvaartuigen die het grondgebied van Angola op andere plaatsen dan via één van de in bijlage IV bedoelde punten van binnenkomst binnenvliegen;

8. luchtvaartuigen toe te staan op te stijgen vanuit, te landen in of te vliegen over het grondgebied van de Gemeenschap, indien die luchtvaartuigen zijn opgestegen van of moeten landen op een andere plaats in het grondgebied van Angola dan één van de punten die in bijlage IV zijn vermeld;

9. operationele activiteiten van Unita-bureaus, in welke vorm dan ook, op of voort te zetten.

TITEL II

Bevriezing van gelden

Artikel 2

1. Alle fondsen en financiële middelen buiten het grondgebied van Angola, die toebehoren aan de União Nacional para a Independência Total de Angola (Unita), aan hooggeplaatste functionarissen van die organisatie of aan volwassen leden van hun naaste familie, zoals vermeld in bijlage VII, worden bevroren.

2. Er worden noch direct noch indirect fondsen of financiële middelen beschikbaar gesteld aan of ten behoeve van de Unita, hooggeplaatste functionarissen van die organisatie of volwassen leden van hun naaste familie.

3. Voor de toepassing van deze verordening wordt verstaan onder:

a) „fondsen en financiële middelen", zowel fondsen en financiële activa van welke aard dan ook, met inbegrip van contanten, liquide middelen, rente, dividenden of andere inkomsten uit aandelen, obligaties, schuldbewijzen of andere schuldbrieven, als andere waardevermeerdering die daaruit voortvloeit en fondsen, verkregen uit of opgebracht door ongeacht welk belang in eigendom van de Unita zelf, van hooggeplaatste functionarissen van die organisatie, of van volwassen leden van hun naaste familie, zoals aangegeven in de lijst van bijlage VII;

b) „de bevriezing van fondsen en financiële middelen", de voorkoming van iedere verandering van volume, bedrag, plaats, eigendomsrecht, bezit, aard, bestemming of welke andere verandering dan ook, waardoor men van de betrokken fondsen en financiële middelen zou kunnen gebruikmaken.

[1] PB L 309 van 12. 11. 1997, blz. 1.

Artikel 3

Onverminderd de communautaire voorschriften inzake vertrouwelijkheid, zijn de in bijlage VIII vermelde bevoegde autoriteiten van de lidstaten gerechtigd om van banken, andere financiële instellingen en andere instanties of personen te verlangen dat zij alle terzake dienende informatie verstrekken die nodig is om de naleving van artikel 2 te verzekeren.

TITEL III

Uitzonderingen en algemene bepalingen

Artikel 4

Het in de artikelen 1 en 2 uitgevaardigde verbod op transacties of activiteiten is niet van toepassing op medische noodgevallen of op vluchten van luchtvaartuigen die voedsel, geneesmiddelen of goederen om aan de meest noodzakelijke humanitaire noden te voldoen vervoeren, mits daarvoor eerst via de in bijlage VIII vermelde bevoegde nationale autoriteiten goedkeuring is verkregen van het krachtens resolutie 864 (1993) opgerichte comité van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties.

Artikel 5

Het met kennis van zaken en met opzet deelnemen aan hiermee verband houdende activiteiten, waarmee direct of indirect wordt beoogd de in artikel 1 bedoelde transacties of activiteiten te bevorderen of de bepalingen van deze verordening te ontduiken, is verboden.

Artikel 6

Deze verordening is van toepassing ongeacht de rechten en verplichtingen op grond van internationale overeenkomsten, contracten of vergunningen die voor de inwerkingtreding van deze verordening zijn gesloten of verleend.

Artikel 7

Elke lidstaat bepaalt welke sancties van toepassing zijn, indien de bepalingen van deze verordening worden geschonden.

Hangende de goedkeuring, zo nodig, van daartoe strekkende wettelijke voorschriften, zijn de sancties die dienen te worden opgelegd wanneer de bepalingen van deze verordening worden geschonden, deze die krachtens artikel 4 van Verordening (EG) nr. 2229/97 door de lidstaten worden vastgesteld.

Artikel 8

De Commissie en de lidstaten stellen elkaar in kennis van de krachtens deze verordening getroffen maatregelen en van andere terzake dienende gegevens waarover zij in verband met deze verordening beschikken, zoals schendings- en andere nalevingsproblemen of door nationale rechters gedane uitspraken.

Artikel 9

De Commissie wordt gemachtigd om de bijlagen aan te vullen en/of te wijzigen aan de hand van de door de terzake bevoegde autoriteiten van de Verenigde Naties, de regering van eenheid en nationale verzoening in Angola of, wat bijlage VIII betreft, door de lidstaten, verstrekte informatie en kennisgevingen.

Aanvullingen of wijzigingen worden in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen* bekendgemaakt.

Artikel 10

Verordening (EG) nr. 2229/97 wordt ingetrokken en vervangen door de bepalingen van de onderhavige verordening.

Artikel 11

Deze verordening is van toepassing op het grondgebied van de Gemeenschap, met inbegrip van haar luchtruim, op elk vlieg- of vaartuig dat onder de jurisdictie van een lidstaat valt, en op elke natuurlijke persoon elders die een onderdaan van een lidstaat is of op elk lichaam dat volgens het recht van een lidstaat is opgericht.

Artikel 12

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen.*

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 28 juli 1998.

Voor de Raad

De Voorzitter

W. SCHÜSSEL

BIJLAGE I

In artikel 1, punt 2, bedoelde aardolieproducten

GN-code	Omschrijving
2709	Ruwe aardolie en ruwe olie uit bitumineuze mineralen
2710	Aardolie en olie uit bitumineuze mineralen, andere dan ruwe; preparaten die 70 of meer gewichtspercenten aardolie of olie uit bitumineuze mineralen bevatten en waarvan het karakter door deze olie wordt bepaald, elders genoemd noch elders onder begrepen
2711	Aardgas en andere gasvormige koolwaterstoffen
2712 10	Vaseline
2712 20 00	Paraffine bevattende minder dan 0,75 gewichtspercent olie
ex 2712 90	„Slack wax", „scale wax"
2713	Petroleumcokes, petroleumbitumen en andere residuen van aardolie of van olie uit bitumineuze mineralen
2714	Natuurlijk bitumen en natuurlijk asfalt; bitumineuze leisteen en bitumineus zand; asfaltiet en asfaltsteen
2715 00 00	Bitumineuze mengsels van natuurlijk asfalt, van natuurlijk bitumen, van petroleumbitumen, van minerale teer of van minerale teerpek (bijvoorbeeld bitumineuze mastiek, vloeibitumen of koudasfalt („cutback")
2901	Acyclische koolwaterstoffen
2902 11 00	Cyclohexaan
2902 20	Benzeen
2902 30	Tolueen
2902 41 00	o-Xyleen
2902 42 00	m-Xyleen
2902 43 00	p-Xyleen
2902 44	Mengsels van xyleenisomeren
2902 50 00	Styreen
2902 60 00	Ethylbenzeen
2902 70 00	Cumeen
2905 11 00	Methanol (methylalcohol)
3403 19 10	Smeermiddelen (boor, snij- en draaiolie (koelolie), preparaten voor het losmaken van bouten en moeren, roest- en corrosiewerende preparaten en preparaten voor het insmeren van vormen, op basis van smeermiddelen, daaronder begrepen), alsmede preparaten van de soort gebruikt voor het smouten, vetten of oliën van textiel, van leder, van pelterijen of van andere stoffen, andere dan preparaten die 70 of meer gewichtspercenten aardolie of olie uit bitumineuze mineralen bevatten waarvan het karakter niet door deze olie wordt bepaald
3811 21 00	Additieven voor smeerolie bevattende aardolie of olie uit bitumineuze mineralen
3823 90 10	Petroleumsulfonaten, met uitzondering van petroleumsulfonaten van alkalimetalen, ammonium of ethanolaminen; thiofeenhoudende sulfonzuren van oliën uit bitumineuze mineralen, alsmede zouten daarvan

BIJLAGE II

In artikel 1, punt 3, bedoelde mijnbouwoutillage of mijnbouwdiensten

GN-code	Omschrijving
8429	Bulldozers, angledozers, egaliseermachines, schrapers, mechanische schoppen, excavators (emmergravers), laadschoppen en wegwalsen
8430	Andere machines en toestellen voor het afgraven, egaliseren, schrapen, delven, aanstampen van of boren in grond, mineralen of ertsen; heimachines en machines voor het uittrekken van heipalen
8431	Delen waarvan kan worden onderkend dat zij uitsluitend of hoofdzakelijk bestemd zijn voor de machines of toestellen bedoeld bij de posten 8425 en 8430
8474	Machines en toestellen voor het sorteren, het ziften, het scheiden, het wassen, het breken, het malen, het mengen of het kneden van aarde, van steen, van ertsen of van andere vaste minerale stoffen (poeders en pasta's daaronder begrepen)

Andere machines, mijnbouwoutillage of -diensten.

BIJLAGE III

In artikel 1, punt 4, bedoelde motorvoertuigen of vaartuigen of delen daarvan

(Deze lijst vormt een aanvulling op de lijst van verboden militaire voertuigen en outillage van resolutie 864 (1993))

GN-code	Omschrijving
8407	Zuigermotoren met vonkontsteking, wankelmotoren daaronder begrepen
8408	Zuigermotoren met zelfontsteking (diesel- en semi-dieselmotoren)
8409	Delen waarvan kan worden onderkend dat zij uitsluitend of hoofdzakelijk bestemd zijn voor motoren bedoeld bij post 8407 of 8408
8483	Drijfwerkassen
8601	Elektrische locomotieven en elektrische railtractors (zonder eigen energiebron of met elektrische accumulatoren)
8602	Andere locomotieven en andere railtractors; tenders
8603	Motorwagens voor spoor- en tramwegen en railauto's
8604	Wagens voor het onderhoud van spoor- en tramwegen
8605	Personenrijtuigen, bagagewagens, postwagens en andere speciale wagens
8606	Goederenwagens zonder eigen beweegkracht, voor spoor- en tramwegen
8607	Delen van rollend spoor- en tramwegmaterieel
8701	Tractors (trekkers)
8702	Automobielen voor het vervoer van personen
8703	Automobielen en andere motorvoertuigen hoofdzakelijk ontworpen voor personenvervoer
8704	Automobielen voor goederenvervoer
8705	Automobielen voor bijzondere doeleinden
8706	Chassis met motor, voor motorvoertuigen
8707	Carrosserieën voor motorvoertuigen, cabines daaronder begrepen
8708	Delen en toebehoren van motorvoertuigen
8709	Transportwagens met eigen beweegkracht
8711	Motorrijwielen
8714 11	Delen en toebehoren van de voertuigen bedoeld bij post 8711
8714 19	Delen en toebehoren van de voertuigen bedoeld bij post 8711
8716	Aanhangwagens en opleggers; delen daarvan
8901	Passagiersschepen, rondvaartboten, veerboten, vrachtschepen, aken en dergelijke schepen voor het vervoer van personen of van goederen
8902	Vissersvaartuigen en fabriecksschepen
8903	Jachten en andere plezier- en sportvaartuigen
8904	Sleepboten en duwboten
8905	Lichtschepen, pompboten, baggermolens en zandzuigers, drijvende kranen en andere schepen

BIJLAGE IV

In artikel 1, punten 2, 5, 7 en 8 bedoelde punten van binnenkomst:

De luchthavens van:

Luanda, en
Katumbela (provincie Benguela)

en

de havens van:

Luanda,
Malongo (provincie Kabinda),
Lobito (provincie Benguela, en
Namibe (provincie Namibe).

BIJLAGE V

Gebieden van Angola waarover het staatsbestuur zich niet uitstrekt:

Andulo,
Bailundo,
Mungo,
Nharea.

BIJLAGE VI

Luchtvaartuigen bedoeld in artikel 1, punt 7:

BIJLAGE VII

Lijst van Unita-personen, vastgesteld overeenkomstig paragraaf 11 van resolutie 1127 (1997) van de Veiligheidsraad:

BIJLAGE VIII

Namen en adressen van de autoriteiten bedoeld in artikel 3 en artikel 4

(zonodig voor herziening vatbaar)

BELGIE

Ministère des affaires étrangères, du commerce extérieur et de la coopération au développement
Egmont 1,
rue des Petits Carmes 19
B-1000 Bruxelles

Direction des relations économiques et bilatérales extérieures

a) Service Afrique du Sud du Sahara (B.22),
Tél.: (32 2) 501 85 77

b) Coordination de la politique commerciale (B.40)
Tél.: (32 2) 501 83 20

c) Service transports (B.42),
Tél.: (32 2) 501 37 62
Télécopieur: (32 2) 501 88 27

Ministère des affaires économiques
ARE 4e division, service des licences
Avenue du Général Leman 60
B-1040 Bruxelles
Tél.: (32 2) 206 58 16/27
Télécopieur: (32 2) 230 83 22

Ministère des finances
Trésorerie
avenue des Arts 30
B-1040 Bruxelles
Télécopieur: (32 2) 233 75 18

DENEMARKEN

Danish Agency for Trade and Industry
Tagensvej 137
DK-2000 Copenhagen N
Tlf. (45) 35 86 86 86/35 86 84 91 /35 86 84 85
Fax (45) 35 86 86 87

Ministry of Foreign Affairs
Department of Southern Africa (S.7)
Asiatisk Plads 2
DK-1448 Copenhagen K
Tlf. (451 33 92 00 00/33 92 09 09/33 92 09 26
Fax (45) 32 54 05 33/33 92 18 02

Central Customs anad Tax Administration
Commercial Department
Østbauegade 123
Tlf. (45) 35 29 73 00
Fax (45) 35 43 47 20

DUITSLAND

Bundesausfuhramt (BAFA)
Frankfurter Straße 29-35
D-65760 Eschborn

Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE)
Adickesallee 40
D-60322 Frankfurt

Bundesamt für Verkehr
Ref. LR 13
Postfach 200 100
D-53170 Bonn

GRIEKENLAND

Ministry of Foreign Affairs
Ambassador Nikolaos Chatoupis
Directorate A7
Tel. (00301) 361 00 12 and
Fax 361 00 96, 645 00 49
Zalokosta 1
106 71 Athens

Ministry of National Economy
Secretariat-General for International Economic Relations
Directorate-General for External
Economic and Trade Relations
Director Th. Vlassopoulos
Tel. 32 86 401-3
Fax 32 86 404

Directorate of Procedure of External Trade Directors:
I. Tseros
Tel. 32 86 021, 23 and
Fax 32 86 059

A. Iglessis
Tel. 32 86 051 and
Fax 32 86 094
Ermou and Kornarou 1
105 63 Athens

SPANJE

Ministerio de Economía y Hacienda
Dirección General de Comercio Exterior
Paseo de la Castellana, 162
E-28046 Madrid
Tel. (34) 913 49 38 60
Fax (34) 914 57 28 63

FRANKRIJK

Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie
Direction générale des douanes et des droits indirects
Cellule embargo - Bureau E2
Tél.: (33 1) 44 74 48 93
Télécopieur: (33 1) 44 74 48 97

Ministère des affaires étrangères
Direction des Nations unies et des organisations internationales
Tél.: (33 1) 43 17 59 68
Télécopieur: (33 1) 43 17 46 91

IERLAND

Department of Public Enterprise
Aviation Regulation and International Affairs Division
44 Kildare Street
Dublin 2
Tel. (353 1) 604 10 50
Fax (353 1) 670 74 11

ITALIE

Ministero degli Affari esteri — Roma
D.G.A.E.-Uff. X
Tel. 0039 6-36 91 37 50
Fax 36 91 37 52

Ministero del Commercio estero — Roma
Gabinetto
Tel. 0039 6-59 93 23 10
Fax 59 64 74 94

Ministero dei Trasporti — Roma
Gabinetto
Tel. 0039 6-44 26 71 16/84 90 40 94
Fax 44 26 71 14

LUXEMBURGO

Ministère des affaires étrangères
Direction des relations économiques internationales et de la coopération
BP 1602
L-1016 Luxembourg

NEDERLAND

Ministerie van Buitenlandse Zaken
Directie Verenigde Naties
Afdeling Politieke Zaken
2594 AC Den Haag
Tel.: (0031-70) 348 42 06
Fax: (0031-70) 348 67 49

OOSTENRIJK

Bundesministerium für wirtschaftliche Angelegenheiten
Abteilung II/A/2
Landstrasser Hauptstraße 55-57
A-1030 Wien

Bundesministerium für Wissenschaft und Verkehr
Oberste Zivilluftfahrtbehörde (OZB)
Radetzkystraße 2
A-1030 Wien

Österreichische Nationalbank
Otto Wagner Platz 3,
A-1090 Wien
Tel. 01-40420

PORTUGAL

Ministério dos Negócios Estrangeiros
A/C Mónica Lisboa
Direcção-Geral dos Assuntos Multilaterais
Largo Rilvas
P-1300 Lisboa

FINLAND

Ulkoasiainministeriö
PL 176
00161 Helsinki

Utrikesministeriet
PB 176
00161 Helsingfors

ZWEDEN

Riksåklagaren
Box 16370
S-103 27 Stockholm
Tfn: (0046-8) 453 66 00
Fax: (0046-8) 453 66 99

Regeringskansliet
Utrikesdepartementet
Rättssekretariatet för EU-frågor
Fredsgatan 6
S-103 39 Stockholm
Tfn: (0046-8) 405 10 00
Fax: (0046-8) 723 11 76

VERENIGD KONINKRIJK

Export Control Organisation
Department of Trade and Industry
Kingsgate House
66-74 Victoria Street
London SW1E 6SW
Tel. (44 171) 215 6740
Fax (44 171) 222 0612